

高职院校英语教学双文化融合的困境及建议

邱秀兰 李燕芳

江西新能源科技职业学院, 中国·江西 新余 338000

【摘要】在国家“一带一路”战略及“中国文化走出去”的时代背景下,中国正在走向世界,外语教学界对语言的文化因素的重视度越来越高,与此同时,在大学英语教学中渗透中西方文化的重要性越来越明显。本文从中西方文化差异入手,指出了英语教学双文化融合的困境,同时提出了高职院校面对此困境的一些建议。

【关键词】高职英语; 双文化; 教学

【基金项目】江西省高校人文社会科学研究 2019 年度项目“高职英语教学双文化融合研究”。项目编号: JC19228。

双文化融合在当前的高职院校英语教学中越来越重要,不但提升学生的英语应用能力,更能帮助学生提高文化了解水平。对于高职院校而言,不同于普通本科院校,高职院校更倾向于培养实践能力优秀的学生,这也就相对应的要求学生有更强的应用能力。那么,英语学习就不再局限于语言知识,更应该是语言的应用。

1 高职院校英语教学双文化融合的困境

通过对某市高职院校的学生走访调查得知,目前高职在校学生的英语教学中,最为普遍存在的一个问题就是文化失衡。所谓文化失衡,一方面体现在教师的引导,即教师更注重的是对语言技能和语言知识的培训,几乎很少运用语言本身的沟通交流功能。在某种程度上,直接导致学生无法通过语言去了解其背后的文化现象。另一方面,教师在进行教学的过程中,有一定的英语文化导入,但缺乏中国本土传统文化的导入,某种程度上导致部分学生甚至出现崇洋媚外的现象,学生对本土优秀传统文化的汲取少之又少,导致学生对民族文化的意识愈发淡薄,极不利于中国传统文化的传播,更是与“讲好中国故事”相违背。学生在课堂上学习了英语,但是并没有机会去展示所学的内容,再加上当前的教学中没有融入民族本土优秀传统文化,使得学生不能在中西方文化中进行转换。最常见的场景就是学生无法用英语准确表达我们中国的优秀传统文化,更不用说彰显我们深厚的文化底蕴。

此外,在高职院校的英语教学中,教学观念和资源也存在许多困境。例如应试教育的教学模式,教学资源的匮乏。受应试教育的影响,很多英语教师把课堂教学局限在了教材上,只要学生掌握教材上的理论知识,考试得高分就可以了。这种模式直接影响了学生的知识储备量和文化素养水平处在一个较低层次。再者由于教学资源的相对匮乏,教材中的内容显得枯燥无趣,大大降低了学生对英语学习的积极性。通过调查发现,当前高职英语教材中鲜有涉及中国文化的章节,主要还是以西方文化为主。但很多执教者自身并没有西方进修经历,因此在课堂过程中也比较难以自如运用中西方知识,大多数靠借鉴书本上罗列的理论知识进行讲解。

经调查发现,目前大多数高职院校对英语的考核要求还是停留在书面上,要求学生考试达到一定分数即视为通过。而考试很大程度上考核的是学生的阅读和写作能力,弱化甚至忽视了学生的听和说的能力。长此以往,对于学生的文化教学价值培养非常不利。如何高效检测学生对英语的应用,在进行考核时,可以适当加入中华文化,尽可能全面进行考核。

2 高职院校英语教学双文化融合的建议

针对文化失衡,首先就是平衡,唯有平衡才能持久发展。作为引导者,加强语言本身的交流功能,把理论运用到实践中,积极转变思想观念,把更多的优秀民族本土文化融入到英语教学中,传承和发扬本民族传统文化,通过中国文化与西方文化的碰撞,指导学生的英语学习,让学生从多角度了解文化差异,既可以提升学生学习的积极性,又能增强学生的民族荣誉感。真正地帮助

学生提升,结合不同的受众,选取不同的案例等,培养学生的跨文化交际能力,提升文化自信。

针对教学观念和资源匮乏的困境,首先应该转变的是教师,教师的文化素养,直接影响文化的传播。众所周知,师资力量是教学质量非常重要的一个影响因素,教师自身需要进行传统文化知识的积累。在日常备课和生活中,有目的的多积累与中国优秀传统文化相关的英文词汇等,积极提升自我的文化素养和语言功底,在授课的过程中,能够将中西方文化较好的结合起来进行对比,树立榜样,避免学生再出现崇洋媚外的现象,积极引导树立正确的人生观、价值观。此外,还需注重引导学生提升母语的积淀,从多方面多角度提高学生的跨文化交际能力。当然,光靠教师自身的业余时间还远远不够,校方可以积极组织教师参加中国文化融入高职英语教学的相关培训,系统的提升整体水平,为双文化融合打下扎实的基础。

针对考核方式的单一性,高校进行课程标准的修订和改革势在必行。听说读写四个方面同时抓,才能真正体现一个学生对所学课程的掌握程度。调整每个环节所占比例,让学生不再学哑巴英语,通过多层次、多角度的考核,让学生对自己国家的文化、优秀传统文化产生浓厚的兴趣,再通过英语进行表达,极大的提升了学生学习的积极性,如此一来,既对历史文化知识的掌握程度进行了检验,又对英语综合能力做了检验。

此外,教学资源的匮乏方面还体现在教材的选用上。传统的英语教材在不同阶段有着不同的作用。学习或者授课,都离不开教材的帮助和支撑。因此,教师可以积极参与到教材的改革编写中,在高职英语教学的教材中融入中国传统文化,将中国的传统文化精华部分引进课堂,写进教材,使得学生在学习英语的过程中,进一步加深对中国文化的理解和运用,树立民族自信心,培养民族自豪感。进而在以后主动传播中国文化,让中国故事走向世界。

3 结束语

高职院校英语教学双文化融合的困境下,英语教学中融入中国优秀传统文化,既响应了国家的号召,响应了时代的号召;更是对中国优秀传统文化的传承,对中国优秀传统文化的发扬。英语不仅仅是一门语言学科,更是中国和世界的连接纽带,高职院校积极落实两手抓,既要抓文化输入,又要抓文化输出,教师通过创新、改革等方式,避免文化失衡,促进教学改革,加强实践教学,积极运用新媒体教学,改革考核方式等,积极引导树立立体化认识英语。新时代高职院校英语教师更应积极探索中国优秀传统文化与英语课程的融合,帮助大学生树立正确的文化意识,培养文化自信,将中国优秀传统文化输送到世界各国。

参考文献:

- [1] 李妹惠. 互联网+背景下文化双向导入的大学英语教学模式[J]. 黑河学院学报, 2020, 11 (21): 130-132.
- [2] 梁桂芳. 大学英语教学中融入传统文化教育的实践探索[J]. 河南农业, 2020 (03): 2-8.